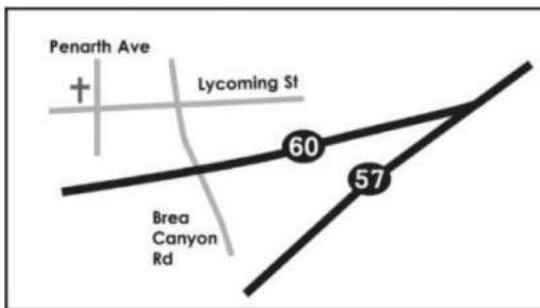


羅省東區華人播道會  
Evangelical Free Church of Walnut



彼此相愛, 彼此侍奉  
Love Each Other, Serve Each Other



777 Penarth Ave,  
Walnut, CA 91789  
909-598-4777  
www.efcwalnut.org



奉獻概況 (Offering) :

	上週 Last Week	到上週止(2024) As of Last week	
		每週預算 Budget/奉獻目標 Goal	累積奉獻 Cumulative
經常費 General	\$4,819	\$5,892 / \$235,680	\$205,692
差傳費 Mission	\$ -	\$ 892 / \$ 35,680	\$ 33,130
總數 Total	\$4,819	\$6,784 / \$271,360	\$238,822

Flower Offering 鮮花奉獻: **Linda Wong**

各位弟兄姊妹, 歡迎弟兄姊妹使用 Zelle 作為網上奉獻.  
請設定 Payee 或 Recipient: [giving.option@efcwalnut.org](mailto:giving.option@efcwalnut.org).

## 歡迎來賓 Welcome :

歡迎今天的新朋友，請您填寫新來賓卡交給司事。誠意邀請您日後與我們一同敬拜主。 Please fill out a newcomer card and give it to the usher. Sincerely invite you to worship with us in the future.

### 10/06/2024 - 10:30 A.M. 三堂聯合崇拜程序 Sunday Combined Worship Service

宣召 .....	余比利弟兄	
Call to Worship.....	Billy Yu	
詩歌敬拜.....	敬拜小組	
Worship in Praise.....	Worship Team	
禱告 .....	余比利弟兄	
Prayer.....	Billy Yu	
聖餐.....	楊牧師	
Holy Communion.....	Pastor Yang	
讀經 .....	哈巴谷書 Habakkuk 1:5, .....	會眾
Scripture Reading...馬太福音 Matthew 28:18-20 ...	Congregation	
使徒行傳 Acts 1:8, 16:6-10, 17:24-27		
歌羅西書 Colossians 1:15-16		
信息 .....	你相信神能做不可能的事情嗎? .....	潘克力弟兄
Sermon...		Kelly Fitzpatrick
Do You Believe God Can Do the Impossible?		
傳譯 Interpreter : 高晴姊妹 Amanda Fitzpatrick		
回應詩.....	敬拜小組	
Response Song .....	Worship Team	
奉獻 .....	會眾	
Worship in Giving.....	Congregation	
歡迎及報告 .....	余比利弟兄	
Welcome & Announcements.....	Billy Yu	
三一頌 .....	會眾	
Doxology .....	Congregation	
祝禱 .....	楊牧師	
Benediction.....	Pastor Yang	
阿們頌 .....	會眾	
Threefold Amen.....	Congregation	

	講員 Preacher	主席 Presider
10/13/24	李偉強牧師	黃啟光弟兄

Founder & Pastor Emeritus 創會牧師

Rev. Pak Fai Chan 陳伯輝牧師 (1935 - 2020)

Pastoral Staff:

Senior Pastor 主任牧師 – Rev. Zhaohui Yang 楊朝輝牧師

zhaohui.yang@efcwalnut.org

# 彼此相愛，彼此服侍

Love Each Other，Serve Each Other

約翰福音 John 13:34-35

## 教會事項 Announcements:

1. 歡迎講員：Kelly (潘克力) & Amanda (高晴“晴晴”) Fitzpatrick 在中國和中東的校園團契忠心地事奉了三十多年，將福音傳給未曾聽過的人。潘克力在南加州長大，於 UCLA 畢業後被神呼召到中國宣教將有三十年之久。他們夫婦在中國相識並能講流利的普通話。他們也曾在中東事奉了一段時間，現回國暫居於佛州的 Orlando，希望重組團隊在經濟上及禱告上有同工一起支持他們前面宣教的事工。願主祝福他們的事奉!

**Welcome to our speakers:** Kelly and Amanda Fitzpatrick have served God faithfully for over 30 years with Cru in China and the Middle East helping take the gospel to those who haven't heard. Kelly is from Southern California, a graduate of UCLA. He felt God's call to go into the mission field in China, where he spent almost 30 years spreading the Gospel of Jesus. Kelly and Amanda, both fluent in Mandarin, met in China, together they are currently in Orlando after a time in the Middle East, working on developing their team of financial and prayer partners, and discerning their next steps. May God bless their ministry!

2. 姊妹團契：本星期六(十月十二日)上午十時在教會舉行聚會。我們今年主題是學習「聖經中的長子名分」，本月分享「加略人猶大 - 賣主求榮，身敗名裂」。會後共聚午餐，請姊妹們盡量抽空參加。

**Sisters' Fellowship:** This Saturday (October 12th) at 10:00 AM at church. Our theme for the year is "The Birthright of the Firstborn in the Bible." This month, we will be discussing "Judas Iscariot - Betraying the Lord for Glory, Losing Everything in the End." Lunch will follow the meeting. Sisters, please mark your calendars and join us if you can!

3. 失物招領：近日經清理教會後，我們搜集了一些弟兄姊妹有遺留下來的物品，有衣物，小物品及廚房用品等，現暫時放在“E-7”辦公室內，請各位散會後可留步看看有沒有你無意間留下來的東西，若沒有人認領，我們將在十月底捐贈作慈善用。

**Lost and Found:** After a recent clean-up of the church, we've collected several items left behind by brothers and sisters, including clothing, personal items, and kitchenware. These items are temporarily stored in room "E-7." Please take a moment after the service to check if any of these belongings are yours. Any unclaimed items will be donated to charity at the end of October.

4. 喪：我們所敬愛的宣教士 Dr. Rudolf Mak 麥裕沛博士於十月一日被主接回天家。請在禱告中記念麥師母，願主特別安慰她在兩週內失去母親和丈夫之難過，願主加添她和她家人身，心，靈的力量！

**Grief:** Our beloved missionary, Dr. Rudolf Mak, was called home to be with the Lord on October 1st. Please keep Mrs. Mak in your prayers, asking the Lord to comfort her as she mourns the loss of both her mother and husband within just two weeks. May God grant her and her family strength in body, soul, and spirit during this challenging time.

## 筆記 Notes:

### Activities

#### 教會活動:

星期日 Sun.	8:30am	三堂聯合主日祈禱會 Prayer Meeting
	9:00am	粵語主日學 Cantonese Sunday School
	9:15am	國語主日學 Mandarin Sunday School
	9:30am	英文堂崇拜 English Worship
	10:30am	國、粵語聯合崇拜 Combined Worship
	10:30am	兒童主日學 Children Sunday School
	11:00am	英語主日學 English Sunday School
星期三 Wed.	8:00pm	週三晚祈禱會 (Zoom 網上) Prayer Meeting
星期四 Thu.	10:00am	國語查經班 Mandarin Bible Study
星期五 Fri.	7:45pm	粵語真理團契 Truth (第二週) 2 <sup>nd</sup> week (Zoom 網上)
星期六 Sat.	10:00am	呂底亞姊妹團契 Lydia sister's (第二週) 2 <sup>nd</sup> week
	10:00am	粵語真理團契(第四週) Truth fellowship 4 <sup>th</sup> week
	10:30am	粵語家有喜樂團 (職青) (第三週) (Zoom 網上)